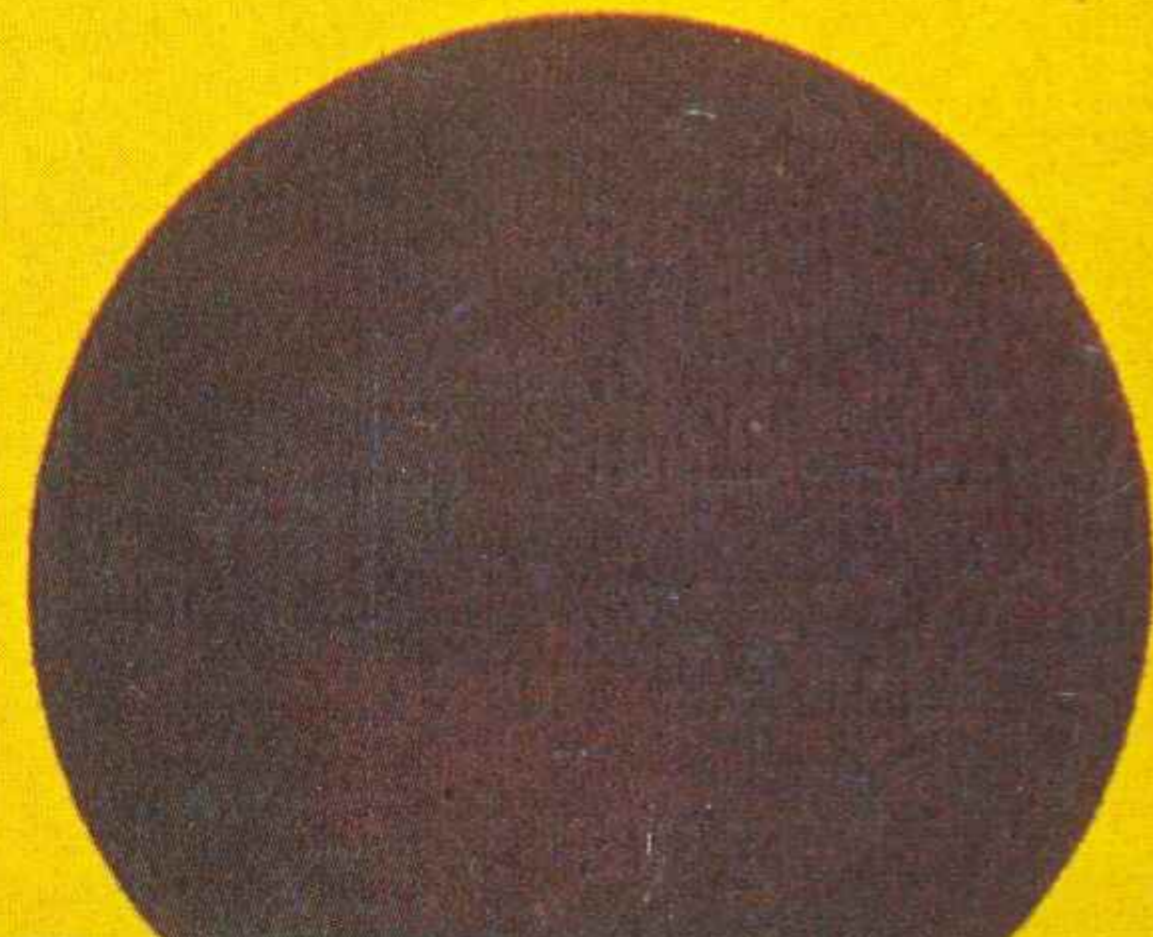
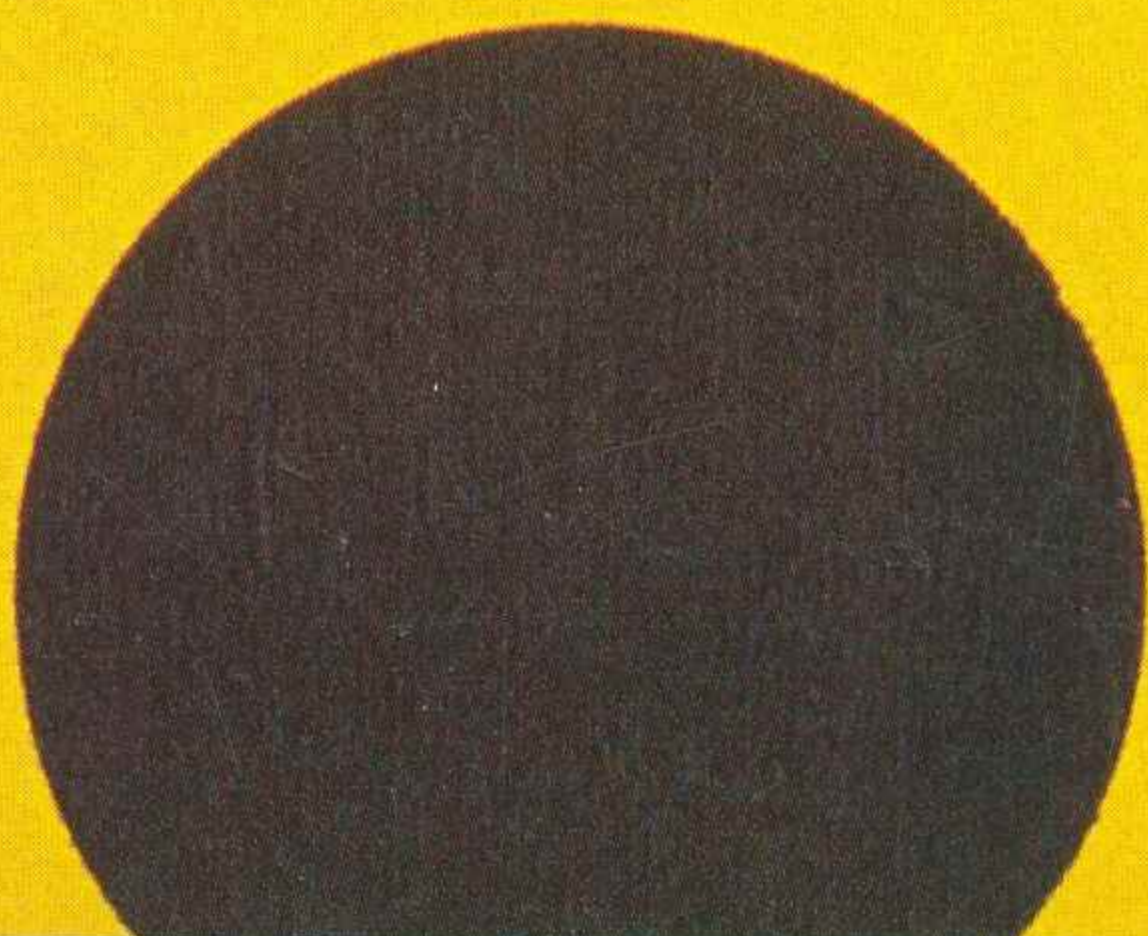
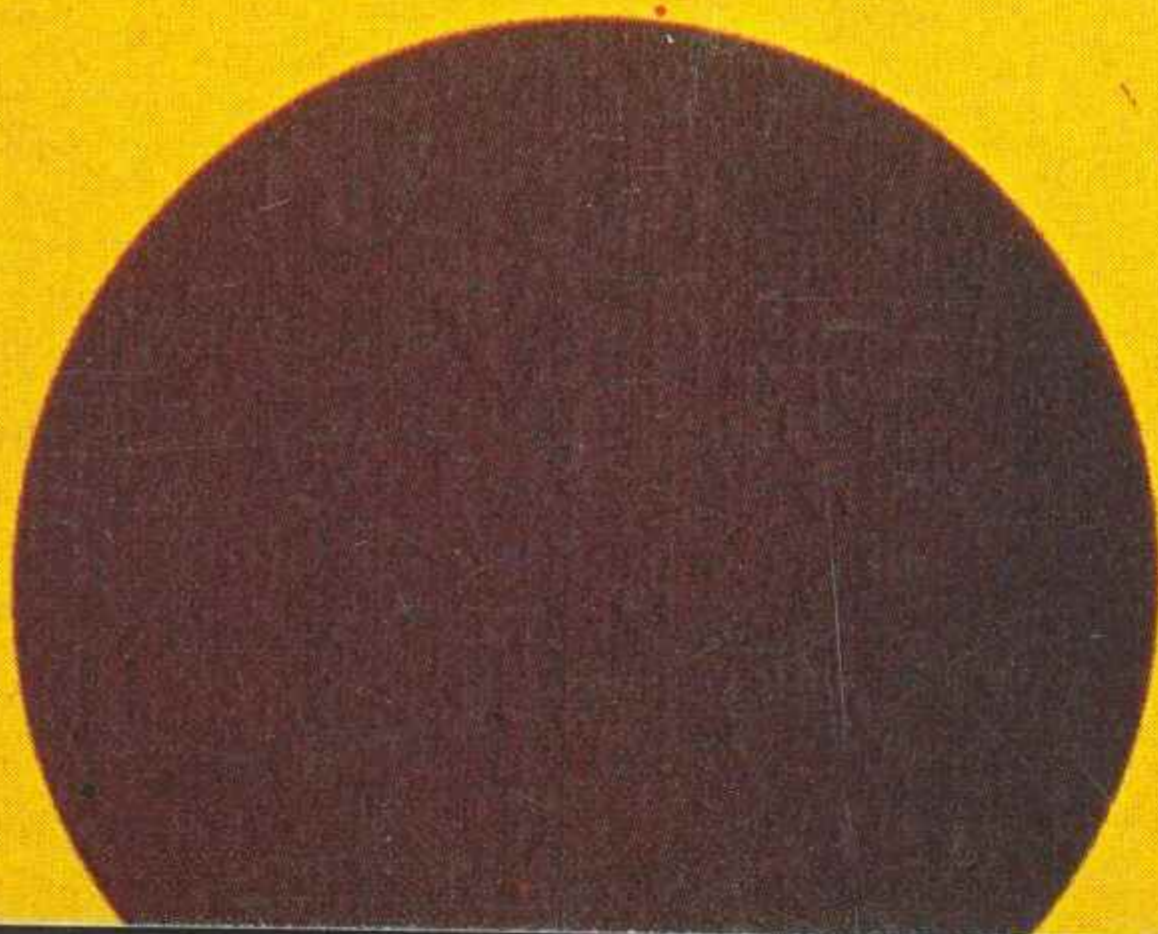
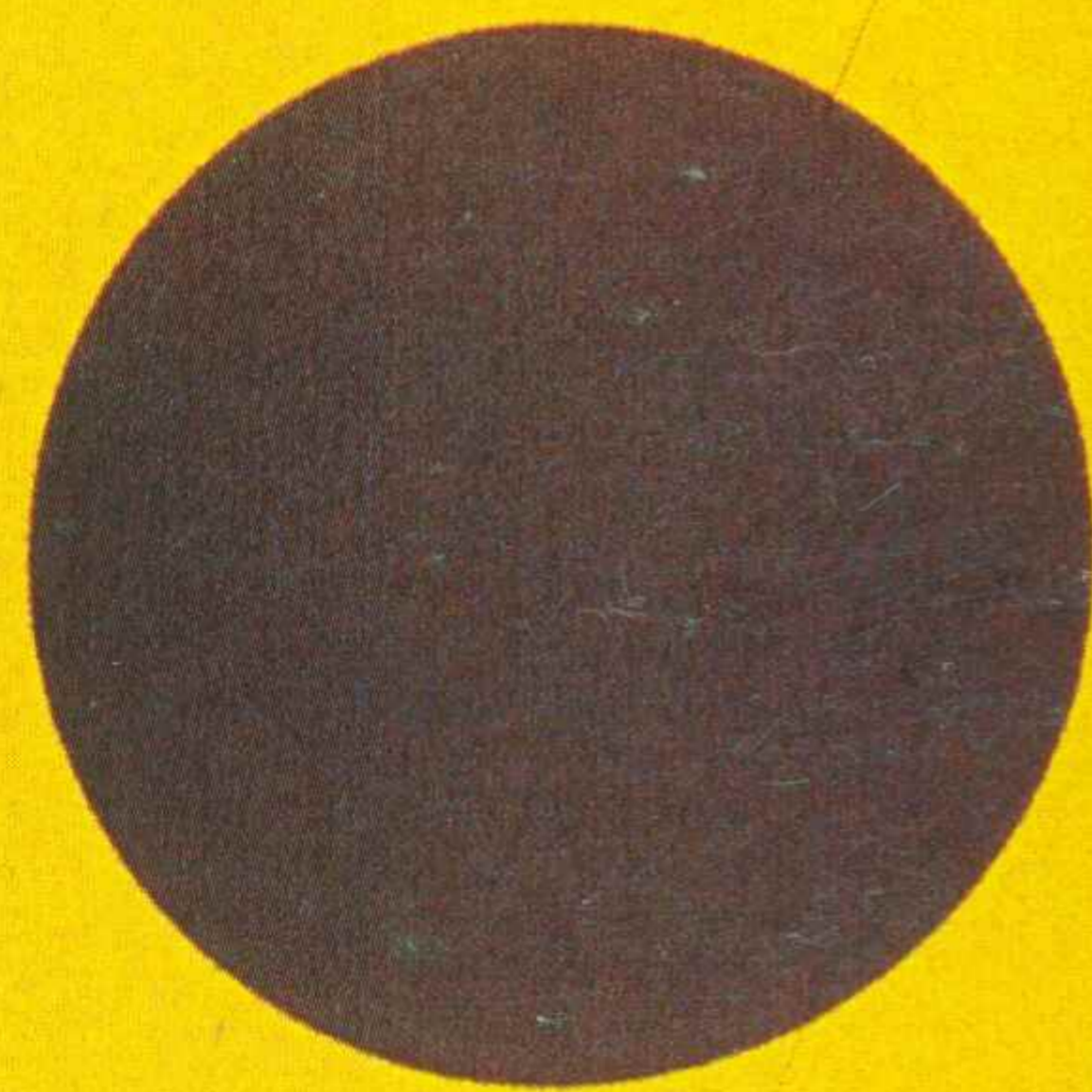
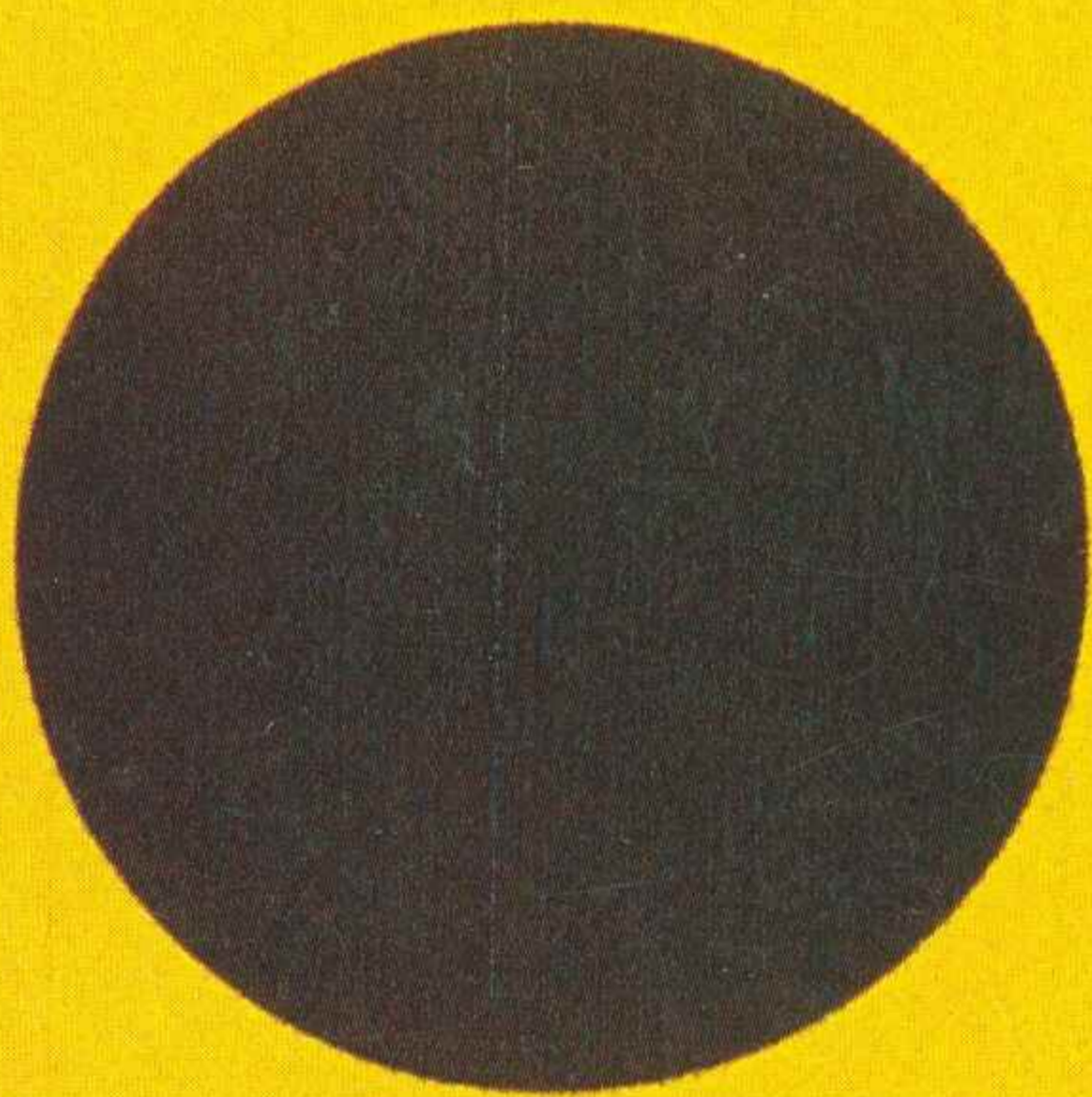
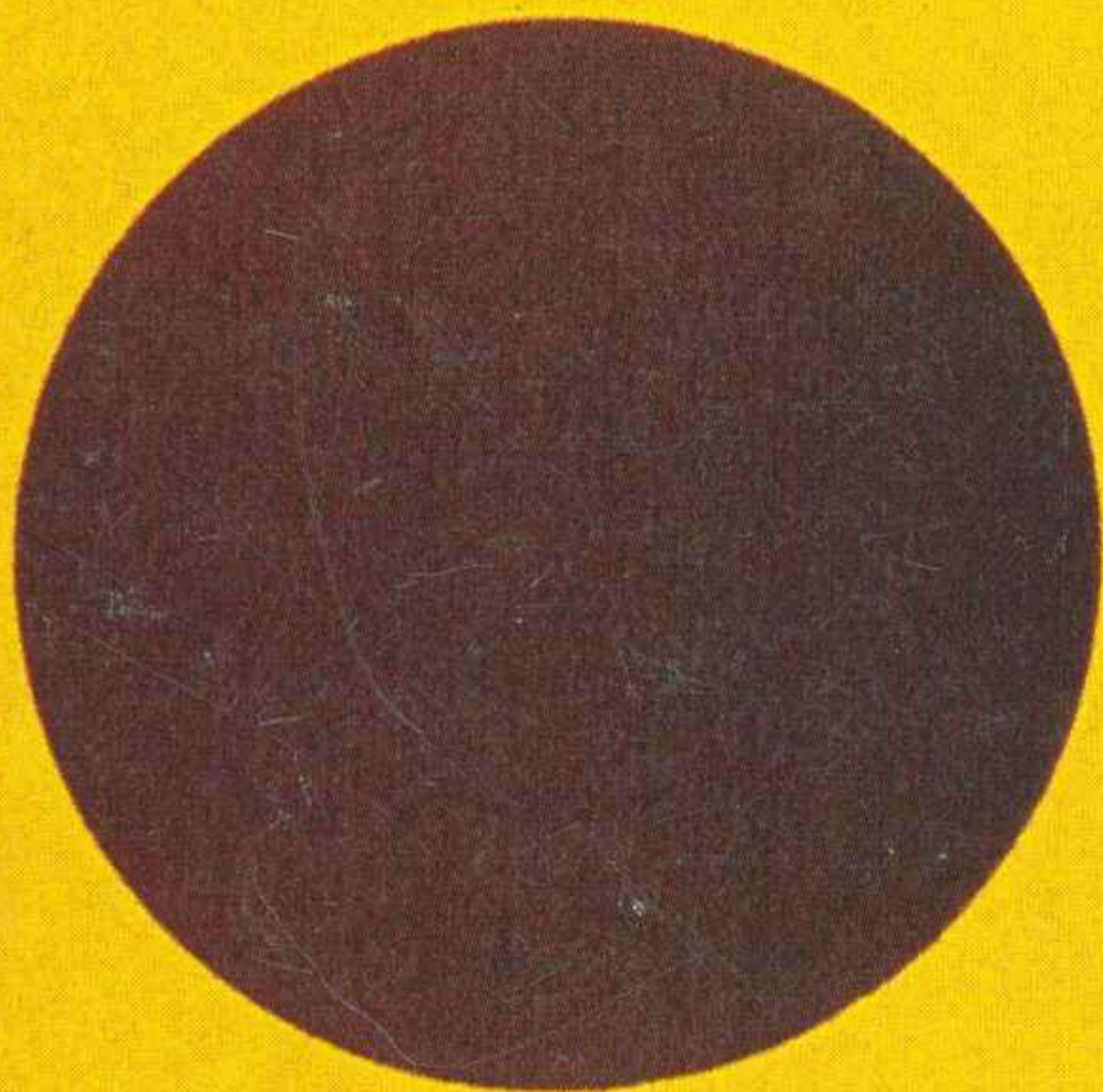
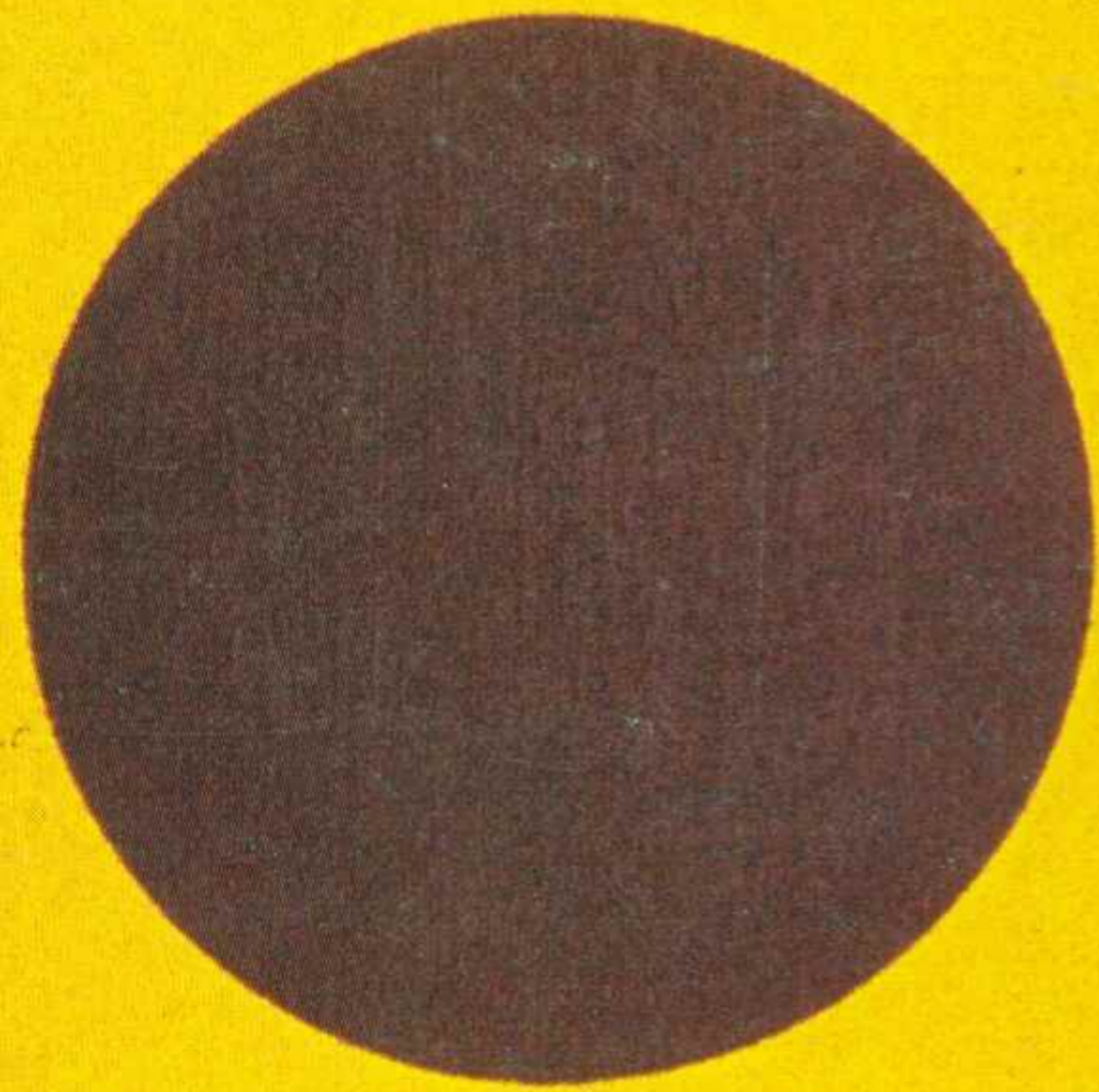
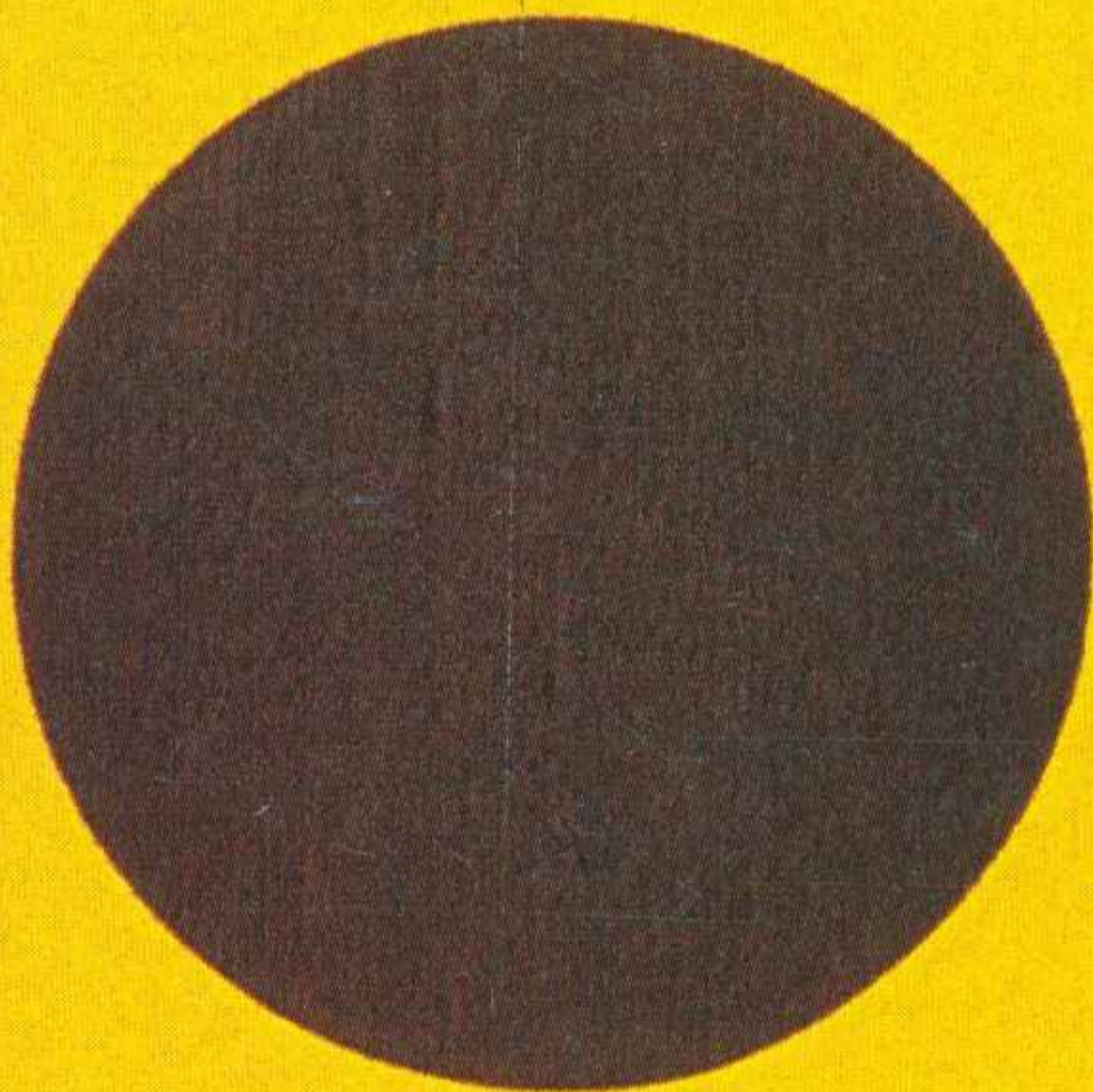
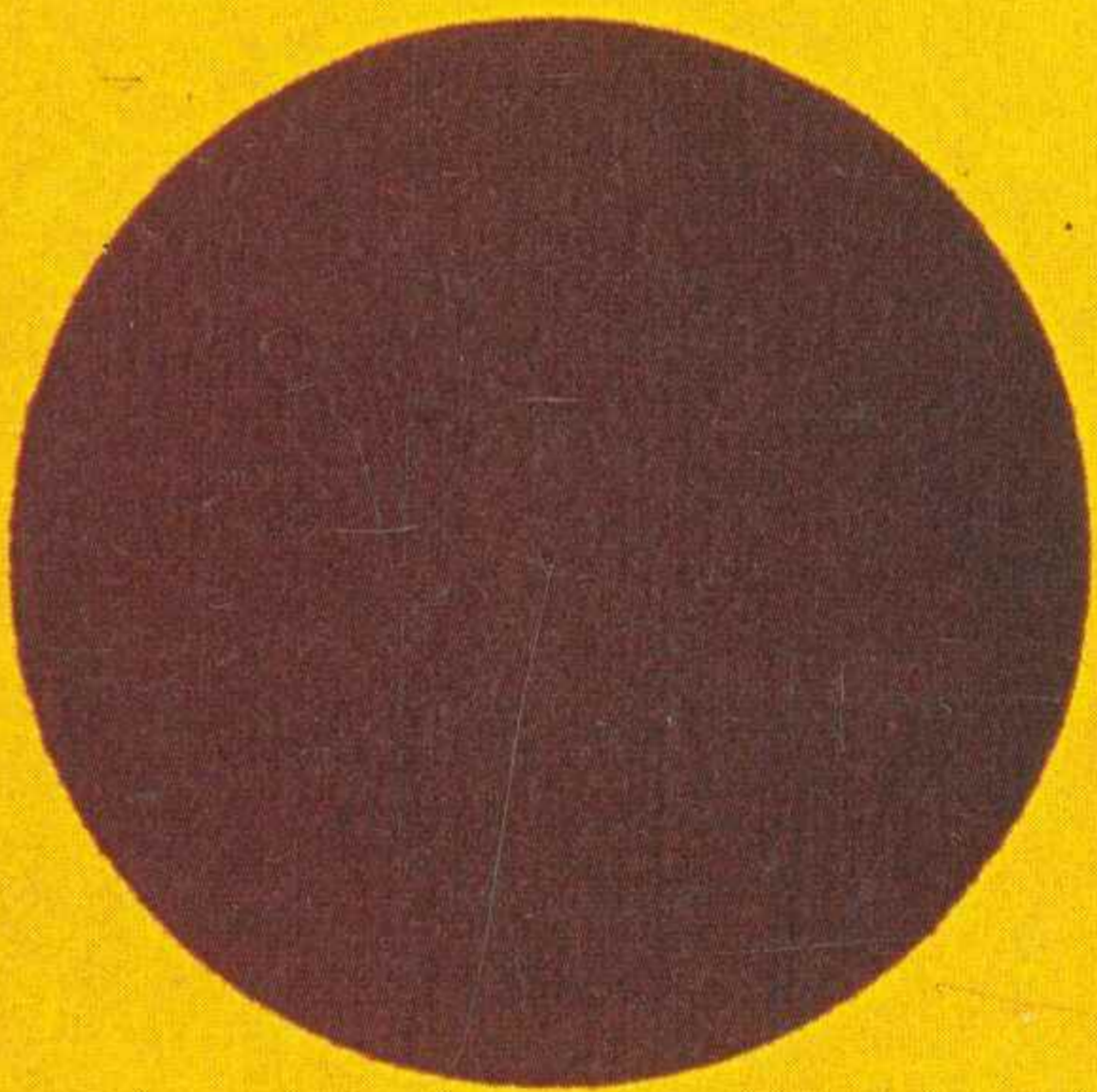
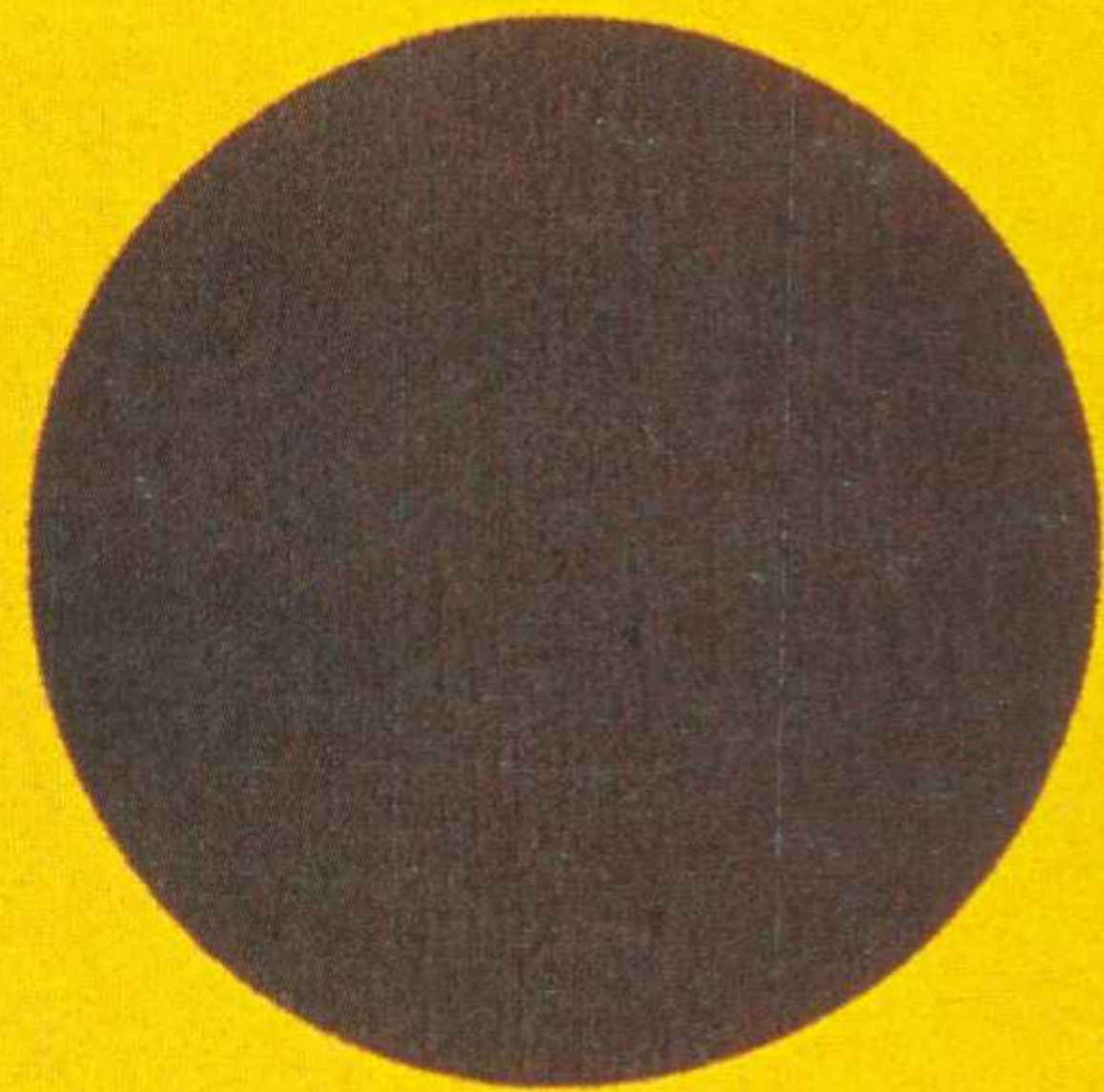
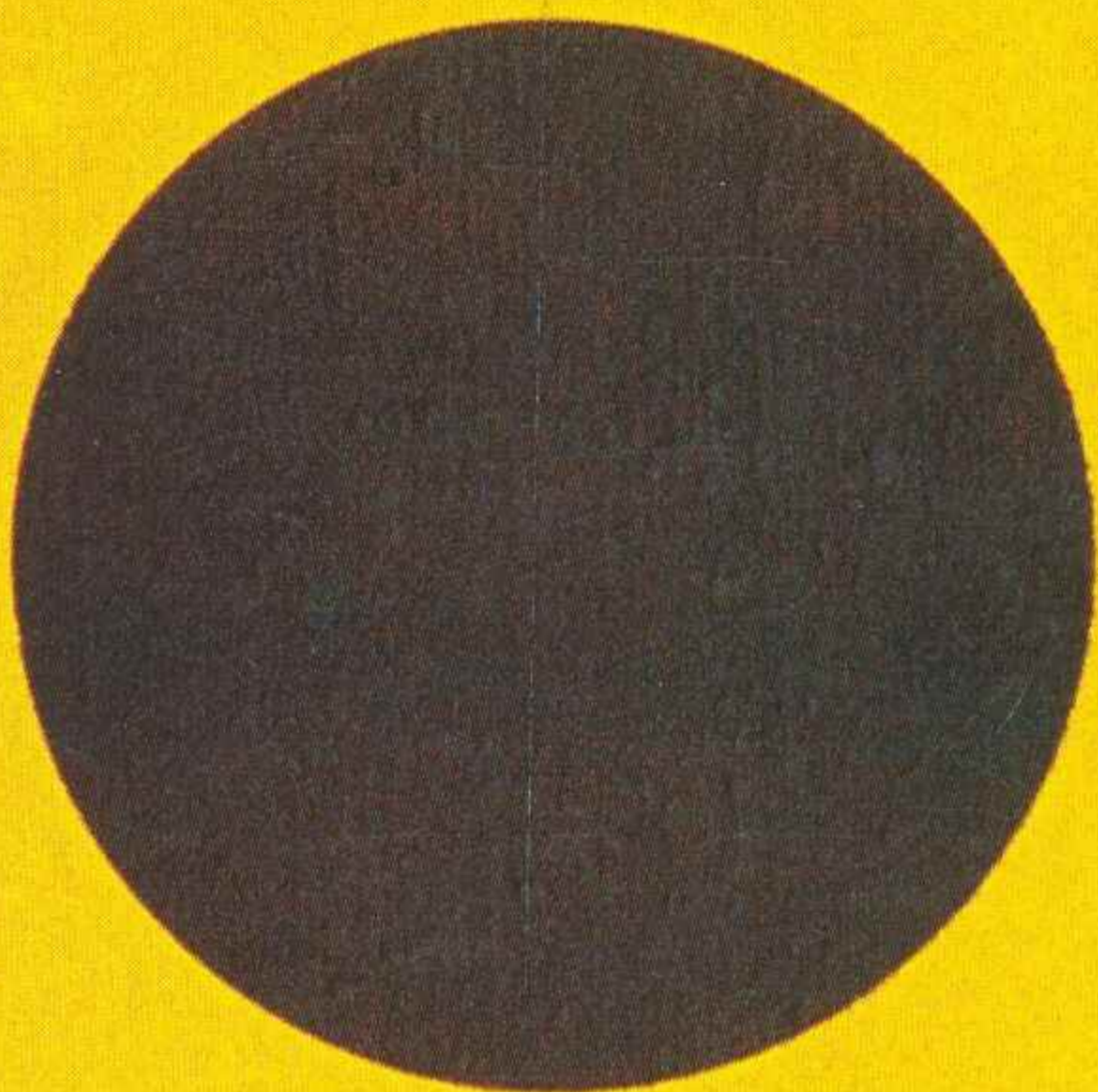
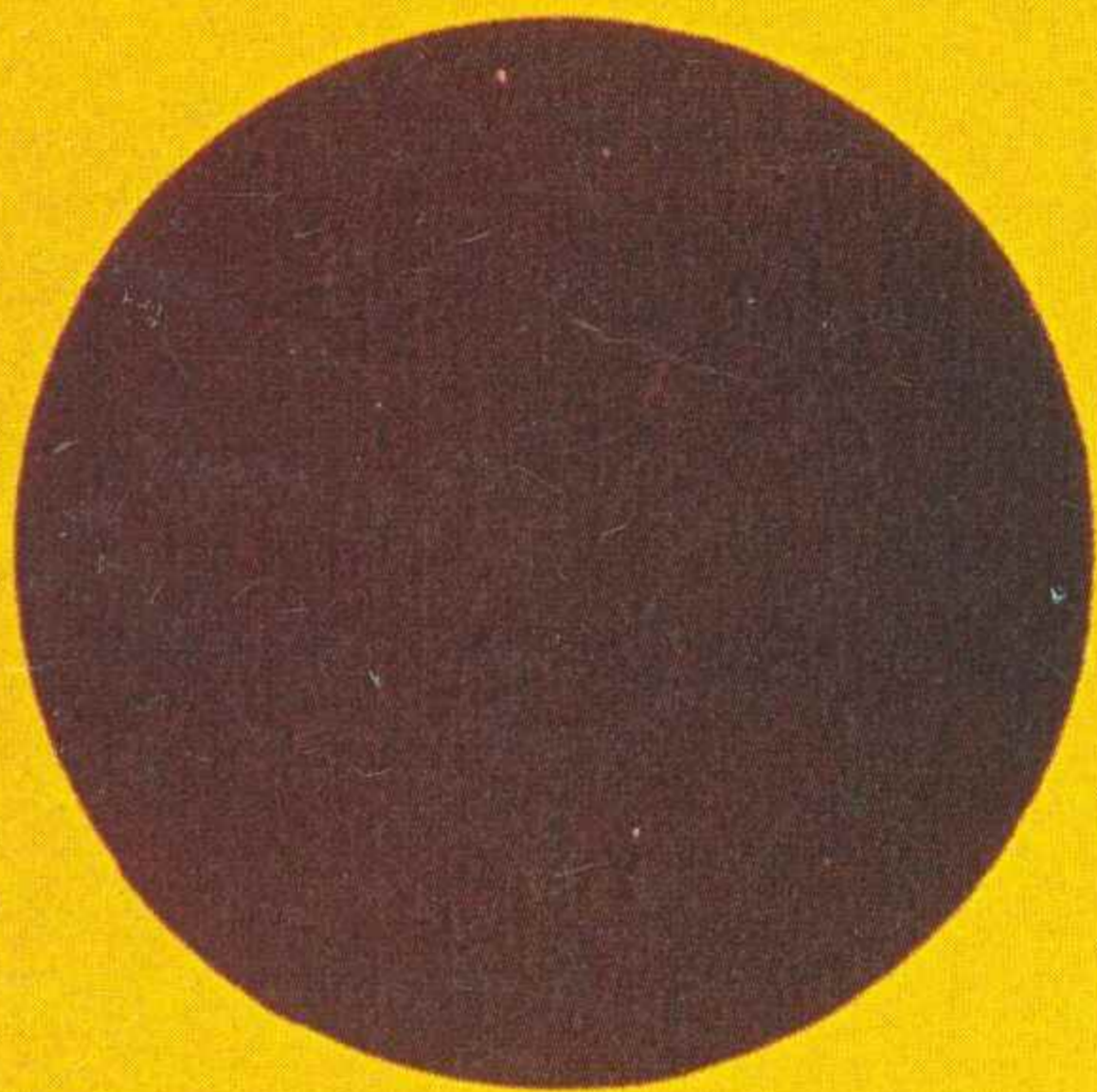

ARTYSTÓW Z WĘGIER



"ZACHĘTA"
Narodowa Galeria Sztuki
Dział Dokumentacji
00-916 Warszawa, Pl. Małachowskiego 3
centr 827-58-54. fax 827-66-03

88/90

13 ARTYSTÓW Z WĘGIER

MINISTERSTWO KULTURY I SZTUKI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
MINISTERSTWO OŚWIATY I KULTURY REPUBLIKI WĘGERSKIEJ
MŰCSARNOK
GALERIA ZACHĘTA

13 ARTYSTÓW Z WĘGIER

„Polak, Węgier — dwa bratanki...”

Wrzesień 1990 ● Warszawa, Galeria Zachęta, pl. Małachowskiego 3

Od dziesięciu już lat Galeria MÜCSARNOK w Budapeszcie przygotowuje się do zorganizowania w partnerskiej instytucji — warszawskiej ZACHĘCIE takiej wystawy sztuki współczesnej, która umożliwiłaby poznanie stanu węgierskiej plastyki w latach osiemdziesiątych. Zamierzaliśmy pokazać w Warszawie węgierskie Nowe Malarstwo, „nową falę” zapoczątkowaną w 1982 roku i trwającą około pięciu — sześciu lat, w ramach podobnej ekspozycji, jaką zorganizowaliśmy w budapeszteńskim Ernst Muzeum pod nazwą „Świeżo malowane” w roku 1984. Projekt ten z różnych przyczyn nie został zrealizowany, a tymczasem minęło kilka lat i sytuacja w sztuce także uległa zmianie.

Tendencja zwana „Nowym Sensualizmem”, jako ruch, przebrzmiała, co oczywiście nie znaczy, że zaliczani do przedstawicieli tego kierunku artyści nie tworzyli dalej. Jednakże na pierwszy plan wysunęły się poszukiwania indywidualne i osobiste osiągnięcia.

Spośród trzynastu biorących udział w wystawie artystów **Imre Bak, Tamás Hencze i István Nádler** byli uczestnikami legendarnej wystawy zorganizowanej w sali konferencyjnej budapeszteńskiego Biura Projektów IPARTERV w roku 1968, która stanowi początek neoawangardy węgierskiej. **Károly Halász** jest jedną z kluczowych postaci najważniejszego, poza Budapesztem, centrum sztuki nowoczesnej w Pécsu, w tym działających tam Warsztatów Twórczych. Właściwością węgierskiej transawangardy jest to, że generacja ta dochodzi do głosu na początku lat osiemdziesiątych razem z młodymi a nawet wystawia z takimi artystami jak **Ákos Birkás**, którego nie można nie wspomnieć także jako teoretyka, **Károly Kelemen, Lászlo Fehér, János Szirtes**, później pojawia się w tej konstelacji także **Károly Klimó i György Szőnyi**. Systematycznie uczestniczy w tych wystawach, chodząca właściwie absolutnie własnymi drogami malarka, autorka instalacji i performance — **El Kazovszkij** (z radością odkryłam jeden z jej pięknych assemblages w ramach stałej ekspozycji w Muzeum Sztuki w Łodzi). Architekt i projektant obrazu **Attila Kovács** i rzeźbiarz **Tamás Trombitás** pojawiają się w towarzystwie wspomnianych już malarzy, raczej za granicą i na innych wystawach węgierskich organizowanych przez inicjatora Nowego Sensualizmu, historyka sztuki Loranda Hegyi.

Wystawa nasza nie jest pomyślana jako swego rodzaju „odczytanie listy obecności”, gdyż nie miałoby to żadnego sensu. Krisztina Jerger, która opracowała koncepcję tej wystawy, starała się, aby w ramach ekspozycji dostosowanej do sal Zachęty przedstawić charakterystyczne aspekty sztuki węgierskiej, nie tyle już może lat osiemdziesiątych, lecz zbliżającego się schyłku tysiąclecia.

Artyści zaproszeni do udziału w wystawie przygotowali się do niej bardzo ambitnie — wielu z nich prezentuje swoje prace po raz pierwszy, a to dlatego, że dotychczas nie było jeszcze w Polsce tak ważnej wystawy węgierskiej sztuki współczesnej. Wystawa nie ma określonej tematyki, pokazuje indywidualne drogi poszukiwań poszczególnych artystów. Jestem jednocześnie przekonana, że przed uważnym widzem zarysuje się jakiś środkowo-europejski, regionalny obraz tożsamości, znany także polskim kolegom. W naszej historii, w historii naszej sztuki istnieje bowiem wiele podobieństw, ambiwalentny jest nasz stosunek do tradycji, ponieważ zmuszeni jesteśmy do ciągłych wyborów między awangardowym i romantycznym obrazem tożsamości narodowej.

Pragniemy podziękować Ministerstwu Kultury i Sztuki Rzeczypospolitej Polskiej, a przede wszystkim Pani Barbarze Majewskiej dyrektor Zachęty za to, że stworzyła węgierskim artystom tak wspaniałe możliwości. Mam nadzieję, że potrafiliśmy je odpowiednio wykorzystać.

Budapeszt, 31 maj 1990

Katalin Néray
Dyrektor Galerii Mücsarnok

Tłumaczenie z języka węgierskiego
Barbara Wiechno

The MÜCSARNOK Gallery of Budapest has made preparations for a survey of Hungarian art in the 1980s at its partner institution, the Zachęta Gallery in Warsaw, for ten years now. We originally intended to show the Hungarian New Painting, the “New Wave”, which started in 1982 and continued for about five, six years. The exhibition was planned along similar lines to the “Fresh Paint” show organised at the Ernst Museum in Budapest in 1984. For various reasons, the plan was not put into practice. Several years have passed, and the situation in art has also changed.

The trend called New Sensualism is played out, which does not mean that artists representing it are no longer active. But the stress has shifted towards individual research and personal achievements.

Of the thirteen artists taking part in this exhibition, Imre Bak, Tamás Hencze and István Nádler, contributed to the legendary show organised in the conference room of the Budapest Design Office IPARTERV in 1968, which marked the beginning of the Hungarian Neo-avant-garde. Károly Halász is among the foremost personalities active outside Budapest, at the centre of modern art in Pécs and the local Creative Workshops. Characteristically, the Hungarian Trans-avant-garde made its appearance in the early 1980s together with the young, and its members have put their works on display with artists like Ákos Birkás (whose achievements as a theorist are also worth underlining), Károly Kelemen, Lászlo Fehér, János Szirtes, later joined by Károly Klimó and György Szőnyi. Another regular participant in these exhibitions is the performer and maker of installations El Kazovszkij, otherwise her own mistress. (Incidentally, I have discovered one of her beautiful assemblages at the permanent exhibition in the Museum of Art in Łódź, much to my joy.) the architect and image designer Attila Kovács and the sculptor Tamás Trombitás exhibit their works together with the painters, abroad rather than at home, and in the framework of other Hungarian exhibitions organised by the prime mover of New Sensualism, art historian Lorand Hegyi.

Our exhibition is not intended as a roll-call. There would be no point in it. Krisztina Jerger, who prepared the concept of the show, wanted it to present the characteristic aspects of Hungarian art, not so much of the 1980s as the oncoming dusk of the millennium, in the framework of an exhibition adjusted to the interiors of the Zachęta Gallery.

The artists invited to participate prepared their contributions very ambitiously (many put their works on display for the first time) because until now there has been no exhibition of contemporary Hungarian art in Poland as important as this. The survey has no set subject but presents individual quests of the individual artists. But I am convinced that the attentive visitor will perceive the outlines of a Central-European identity, also known to our Polish colleagues. There are many points of convergence in our histories and the histories of our art. Our respective attitudes towards tradition are equally ambivalent because we continually have to choose between the avant-garde and romantic aspects of our national identity.

We are grateful to the Ministry of Culture and Art of the Republic of Poland, and to Barbara Majewska, director of the Zachęta Gallery for the wonderful opportunities created for the Hungarian artists. I hope we have made the best use of them.

Budapest, 31 May 1990

Katalin Néray
Director
Mücsarnok Gallery

Imre BAK

Budapeszt
Petzval I, u. 23/A
H-1115

Ur. 1939 Budapeszt. Studia w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach 1958—1963. W 1987 r. otrzymał Nagrodę Państwową im. Munkácsy'ego. Od 1988 r. docent w Wyższej Szkole Rzemiosła Artystycznego w Budapeszcie.

Wystawy indywidualne:

1968 Galerie Müller, Stuttgart • **1970** Sala Wystawowa im. Adolfa Fényesa (z Gyulą Konkólym), Budapeszt • **1971** Museum Folkwang (z György Jovánovicsem), Essen; Galerie Wildeshausen, Wildeshausen • **1972** Art Agency, Bad Salzdetfurt • **1977** Mücsarnok, Budapeszt • **1983** Galeria w Józsefváros, Budapeszt; Bilder, Collagen, Graphik 1980—1983, Galerie Steinek, Wiedeń • **1985** Galerie Mana, Wiedeń; Grafiki 1976—1984. Pracownia w Erzébetváros, Budapeszt • **1986** XLII La biennale di Venezia, Pawilon Węgierski (Bak, Birkás, Kelemen, Nálder), Wenecja • **1987** Gemälde, 1984—1986 Galerie Ermitage, Berlin Zachodni; Mücsarnok, Budapeszt • **1988** Galeria w Pécsu, Pécs; Galerie Ermitage, Berlin Zachodni; Dom Clemení Mesta Brno, Brno; Museum Oblatne Poderneske (z Istvánem Nádlerem), Komarno.

Od roku 1968 bierze udział w wystawach zagranicznych, m.in.: Lublana, Brno, Kraków, Wenecja, Frechen, Sztokholm, Berlin, Fredrikstad, Graz, Jyväskylä, São Paulo, Monachium, Zurych, Barcelona

Imre Bak

Panika na różowo
1984, acryl płótno, 200 x 140
Pink Panic
1984, acrylic canvas, 200 x 140



Ákos BIRKÁS

Budapest
Alpári Gyula u.4
H-1054

Ur. 1941 Budapest. Studia na Wydziale Malarstwa Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach 1959—1965.

Wystawy indywidualne:

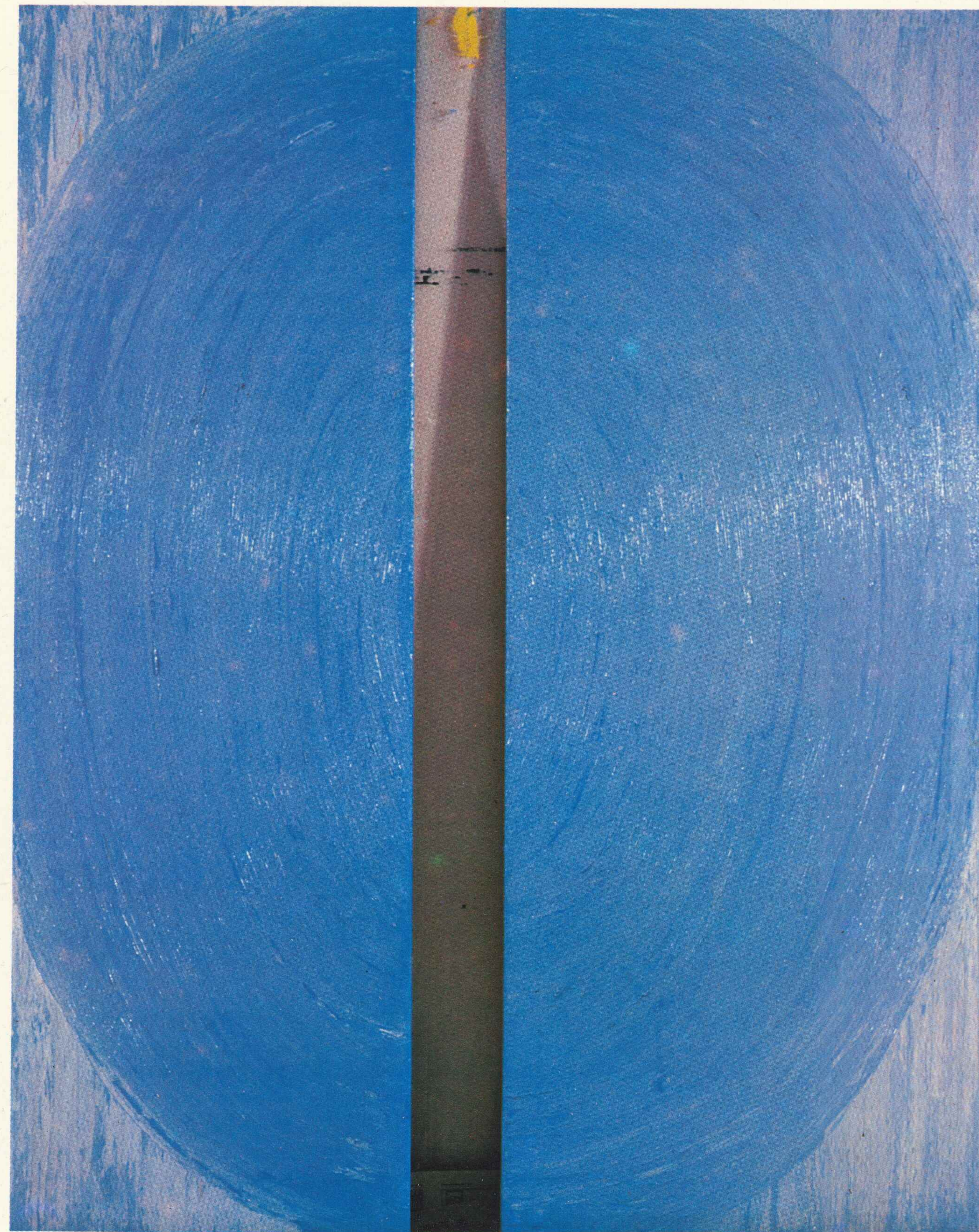
1970 Sala Wystawowa Ferencváros, Budapest • **1973** Galeria Studio, Budapest • **1974** Sala Wystawowa Ferencváros, Budapest • **1977** Dom Kultury, Budaörs • **1978** Dom Młodzieży, Székesfehérvár • **1979** Klub im. Berceşenyi, Budapest (z Andrássem Halászem) • **1982** Studio Rabinec, Budapest • **1986** Tatgalerie; Wiedeń (z Istvánem Mazzagiem); Galeria w Pécsu, Pécs • **1988** Mücsarnok, Budapest.

Wystawy zbiorowe:

1981 Galeria w Pécsu, Pécs • **1982** Film. Sztuka, Galeria Budapest, Budapest • **1984** 19 Międzynarodowe Tygodnie Malarstwa, Neue Galerie am Landesmuseum Joanneum, Graz • **1985** Moderne Ungarische Malerei, Rathaus, Helsinki; Współczesne malarstwo węgierskie, Galerie des Beaux-Arts, Bordeaux; „Migawka”, Neue Galerie am Landesmuseum Joanneum, Graz • **1986** XLII La Biennale di Venezia, Pawilon Węgierski, Wenecja; Galerie Rolandshof, Follandseck-Oberwinter, Leverkusen, Stadthalle Hagen • **1987** ELAC, Musée St. Pierre, Lyon; Nowa wrażliwość IV, Galeria w Pécsu, Pécs; Galerie Colonette, Dortmund • **1989** Galerie Haus Knoll, Wiedeń; Budapest Belvedere KX Galerie Kampnagel Fabrik, Hamburg.

Ákos Birkás

Głowa nr 69
1990, olej płótno, 120 x 60
Head No. 69
1990, oil canvas, 120 x 60



EI KAZOWSZKIJ

Budapeszt
Dorottya u.11
H-1051

Ur. 1948 Leningrad. Studia w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach 1970—1977.

Wystawy indywidualne:

1976 Politechnika, Budapeszt • **1977** Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1978** Dom Kultury MOM, Budapeszt; Klub Artystów Fészek, Budapeszt • **1979** Galeria Studio, Budapeszt; Uniwersytet im. Eötvösa Lóránda, Budapeszt; Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1980** Uniwersytet im. Józsefa Attili, Szeged • **1981** Sala Wystawowa Ferencváros, Budapeszt; Galeria w Pécsu, Pécs; Zamek Nádasdych, Sárvár • **1982** Mücsarnok, Budapeszt; Biennale Musée Art Moderne de la Ville de Paris (z Ferencem Bangą i Gábozem Zabroszkym), Paryż • **1983** Galeria Studio, Budapeszt; Muzeum im. Króla Stefana, Székesfehérvár • **1984** Galeria miasta Szombathely, Szombathely; Sala Wystawowa im. Adolfa Fényesa, Budapeszt • **1985** Centrum Kultury i Oświaty, Szolnok; Galeria miasta Kecskemét, Kecskemét • **1986** Centrum Kultury i Oświaty w Nyiregyháza, Nyiregyháza; Galeria Liget, Budapeszt; Klub Młodych Artystów, Budapeszt; Third Eye Centre, Glasgow • **1987** Neuwe Kierke, Amsterdam • **1988** Muzeum Kiscell, Budapeszt, Iparterv, Budapeszt • **1989** Artists Space, Nowy Jork; Galeria miasta Szombathely, Szombathely • **1990** Klub Młodych Artystów, Budapeszt.

Udział w wielu wystawach krajowych i zagranicznych, m.in.: Glasgow, Wiedeń, Duisburg, Wilhelmshaven, Sopot, Paryż, Norymberga, Nowy Jork.

El Kazovszkij

Stacje na pustyni VII

1990, fragment instalacji, tektura falista olej klej, 500 x 400

Stations in the Desert VII

1990, instalation detail, corrugated cardboard oil glue, 500 x 400



László FEHÉR

Budapeszt VIII Ur. 1953, Székesfehérvár. Studia w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach
Berzsenyi D., u.4 1971—1976.
H-1087

Wystawy indywidualne:

1977 Dom Kultury, Kincsesbánya • **1979** FÁÉV, Székesfehérvár • **1980** Galeria Studio, Budapeszt •
1983 Mücsarnok, Budapeszt • **1986** Dom Młodzieży, Székesfehérvár • **1988** Neue Galerie am
Landesmuseum Joanneum, Graz; Mücsarnok, Budapeszt • **1989** Galeria Fészek, Budapeszt
(Pozycje 3 z Franzem Pichlerem); Galleria Panetta (z Laszlem Mulacisem), Mannheim; Barbican
Centre, Concourse Gallery, Londyn • **1990** XLIV La Biennale di Venezia (Pawilon Węgierski),
Wenecja.

Wystawy zbiorowe:

1981 Salon Jesienny Okręgu Fejér, Pałac Lamberg, Mór • **1982** Studio'82, Mücsarnok, Budapeszt;
Art Hongrois Contemporain, Marsylia, Lyon, Mentona, Clermont-Ferrand, Paryż • **1984** Sinaide Ghi
— Wystawa akwareli, Rzym • **1985** Neue Galerie, Graz • **1986** Art Festival'86, Kioto.

Od roku 1987 systematycznie bierze udział w wystawach zagranicznych, m.in.: Esslingen, Bolonia, Wiedeń,
Amsterdam, Praga, Mannheim, Seul, Londyn.

László Fehér

Wycieczkowicze
1989, akryl płótno, 180 x 250
Excursionists
1989, acrylic canvas, 180 x 250



Károly HALÁSZ

Paks
Rókus u.9
H-7030

Ur. 1946, Paks. W 1965 roku zdał maturę w Gimnazjum Sztuki w Pécsu, wcześniej pracował jako grafik, obecnie jest działaczem kulturalno-oświatowym.

Wystawy indywidualne:

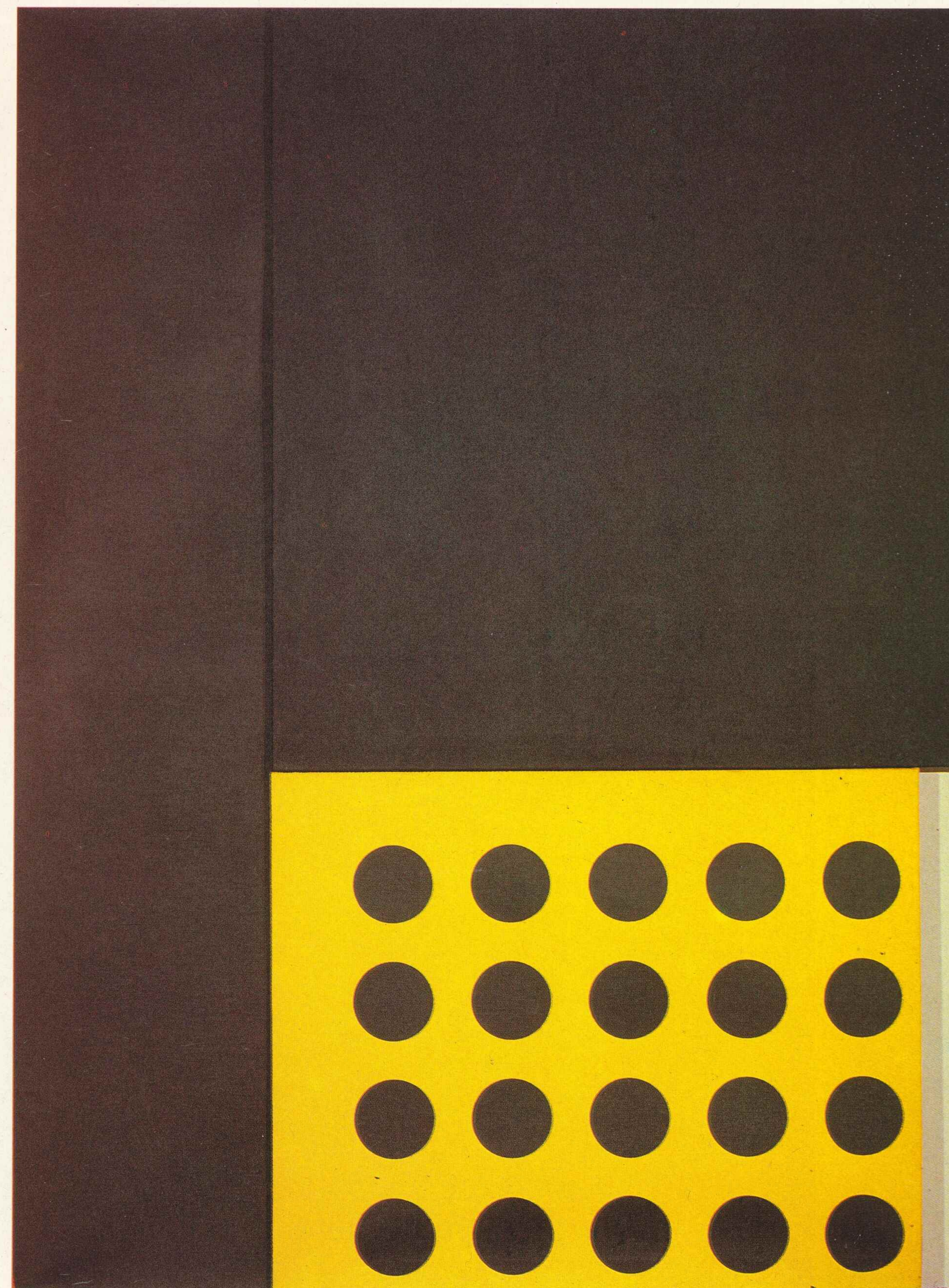
1967 Klub Górników, Pécs • **1969** Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1971** Mała Galeria, Pécs • **1974** Klub im. Ságvári, Pécs • **1977** Teatr im. Gergely Csiky, Kaposvár • **1979** Galeria Domu Młodzieży im. Béli Molnára, Miskolc • **1980** Galeria w Karcag, Karcag • **1981** Muzeum Dráwy, Barcs; Dom Kultury, Kecskemét • **1982** Muzeum im. Króla Stefana, Székesfehérvár; Studio Młodych Artystów, Veszprém • **1983** Galeria Wybrzeże, Boglárlelle • **1984** Dom Kultury Związków Zawodowych, Budapeszt • **1985** Sala wystawowa „Kościół grecki”, Vác; Galeria Miejska, Dunaföldvár • **1986** Galeria Domu Kultury, Baja • **1987** Galeria A.C. Lony, Giessen (RFN) • **1989** Sala Wystawowa przy ulicy Dorottya, Budapeszt.

Wystawy zbiorowe:

Od roku 1967 regularnie bierze udział w wystawach krajowych i zagranicznych, m.in.: Lublana, Londyn, Fredrikstad, Kassel, Barcelona, Kraków, San Francisco, Oslo, Lipsk, Graz, Amsterdam, Bruksela, Florencja, Mediolan.

Károly Halász

Struktura monolityczna I
1988, akryl płótno, 200 x 150
Monolith Structure I
1988, acrylic canvas, 200 x 150



Tamás HENCZE

Budapeszt
Rákóczi út 16
H-1072

Ur. 1938 Székszárd. W latach 1958—1960 uczęszczał do pomaturalnej szkoły zawodowej dekoracji wystaw w Budapeszcie. W latach 1960—1970 pracował jako dekorator i grafik. Autodydakta. Za swego mistrza uważa Dezső Korniss'a.

Wystawy indywidualne:

1968 Dom Akademicki Politechniki im. Pála Vásárhelyi'ego, Budapeszt • **1969** Centralny Instytut Doświadczalny Fizyki (z Ludmилем Siskovem), Budapeszt • **1970** Struktury, Biblioteka Wojewódzka, Veszprém • **1974** Cykl „Ognie”, Pokaz przeczocy, Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1977** Opowiadania wizualne, Galeria w Józsefváros, Budapeszt; Muzeum im. Króla Stefana, Székesfehérvár • **1979** Czarne-białe+czerwone (z Gyulą Gulyásem), Instytut Francuski, Budapeszt • **1980** Cykl „Ognie”, Węgierska Galeria Narodowa, Budapeszt • **1981** Sala Wystawowa przy ulicy Dorottya, Budapeszt • **1984** Gips i farba, Galeria Fészek, (z Gyulą Gulyásem), Budapeszt • **1987** Muzeum Ernsta, Budapeszt.

Wystawy zbiorowe:

1970 Amerika Haus Galerie, Wiedeń • **1971** Druckgrafik der Avantgarde Ungarn, Galerie Wildeshausen • **1973** VIII Intenationale Malerwochen, Neue Galerie, Graz • **1975** Neue Ungarische Konstruktivisten, Kunstmuseum, Bonn • **1978** Galeria Bartók 32, Budapeszt; Konstruktiv Tendens 1920—1978. Galerie Cristel, Sztokholm • **1980** XXXIX La Biennale di Venezia, Pawilon Węgierski, Wenecja; Kunstmuseum, Dania • **1981** Sztokholm, Malmö, Bari, Zagrzeb • **1982** Współczesna sztuka węgierska, Galerie Levy, Hamburg • **1984** 40 lat twórczych, Mücsárnok, Budapeszt; Neue Galerie, Graz • **1986** Museo de Bellas Artes de Caracas, Caracas • **1987** Stadt Galerie, Esslingen; Westfalenpark, Ausstellungshalle, Dortmund • **1989** Wystawa współczesnej sztuki węgierskiej, Salzburg, Mannheim, Seul.

Tamás Hencze

Czarny znak
1990, olej płótno, 120 x 60
Black Sign
1990, oil canvas, 120 x 60



Károly KELEMEN

Szentendre
Marx tér 3 — 5
H-2000

Ur. 1948 Győr. Studia w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach 1970—1974.

Wystawy indywidualne:

1979 Galeria Studio, Budapeszt • **1980** Klub Młodych Artystów, Budapeszt; Klub im. Bercsényi, Budapeszt • **1981** Sala Wystawowa przy ulicy Dorottya, Budapeszt • **1983** Studio Rabinec, Budapeszt

Wystawy zbiorowe:

1979 Galeria Óbuda, Budapeszt • **1980** Węgierski Dom Kultury w Berlinie, Berlin (NRD) • **1981** Wystawa Studia Młodych Artystów, Mücsarnok, Budapeszt • **1982** Wystawa Węgierskich Artystów Plastyków, Marsylia, Menton, Lyon • **1983** Studio Rabinec, Budapeszt • **1984** „Świeżo malowane” Muzeum Ernsta, Budapeszt; Galeria Studio, Warszawa; Galeria Fészek, Budapeszt • **1985** Współczesne Malarstwo Węgierskie, Townhall, Helsinki; Galerie am Landesmuseum Joanneum, Graz; Mücsarnok, Budapeszt • **1986** „Eklektyzm'85”, Węgierska Galeria Narodowa, Budapeszt; XLII La Biennale di Venezia, Pawilon Węgierski, Wenecja • **1988** Ungarische Malerei der 80-er Jahre, Dortmund, Esslingen.

Károly Kelemen

Niedźwiedź prasujący
1985, olej płótno, 200 x 140
Bear Ironing
1985, oil on canvas, 200 x 140



Károly KLIMÓ

Budapeszt
Bercsényi u.6,
H-1111

Ur. 1936 Békéscaba. Studia w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach 1956—1962. Od 1972 członek Stowarzyszenia Artystów Szentendre.

Wystawy indywidualne:

1977 Galeria Osiedla Artystów w Szentendre • **1978** Sala wystawowa Instytutu Kontaktów Kulturalnych, Budapeszt • **1979** Galeria Helikon, Budapeszt, Galerie der Stadt Wels, Austria, Sala wystawowa im. Kassaka, Ostrzyhom • **1984** Galerie Forum, Wels, Austria, Porin Taidemuseo, Pori (Finlandia), Profile Gallery, Nowy Jork • **1986** Galeria w Pécsu, Pécs, Galeria Pracowni w Szentendre • **1987** Galeria miasta Szombathely • **1988** Biblioteka Wojewódzka, Békéscaba, Galerie Möbius, Kolonia, Kuopion Taidemuseo, Kuopio (Finlandia) • **1989** Instytut Francuski, Budapeszt, Muzeum Ernsta, Budapeszt.

Wystawy zbiorowe:

1977 Prezentacja Malarzy Krajów Socjalistycznych, Szczecin • **1980** Międzynarodowe spotkanie artystów, Kuopio, Finlandia; XXXIX La Biennale di Venezia, Pawilon Węgierski, Wenecja • **1981** Neue Galerie der Stadt Linz, Linz • **1984** Frei Berliner Künstler, Berlin; Triennale Malarstwa, Cagnes-sur-Mer; Międzynarodowa wystawa rysunku, Pécs • **1986** 7 artystów węgierskich, Los Angeles; Eklektyzm '86, Galeria Narodowa, Budapeszt • **1987** Nowa wrażliwość IV, Galeria w Pécsu, Pécs • **1988** Europejskie Biennale Grafiki, Heidelberg • **1989** 11 Artystów z Budapesztu, Budapeszt; Malarstwo węgierskie, Seul, Mannheim; Grosse Kunst Ausstellung, Wasserburg.

Károly Klimó

Wariacje na temat Artauda I — IV
1988, technika mieszana papier, 20 x 30 (każdy element)
Artaud Variations I — IV
1988, mixed media paper, 20 x 30 each



Attila Kovács

Budapeszt
Hunyad lejtő 34-36,
H-1121

Ur. 1951 Pécs. Studia na Wydziale Architektury Politechniki w Budapeszcie w latach 1969—1974.

Wystawy indywidualne:

1977 Wystawa fotograficzna „Gral”, Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1981** Muzeum Architektury (z Györgyem Csete, Andrássem Erdélyiem i Imrem Makoveczem), Helsinki • **1982** Przestrzeń zabudowana, Dom Akademicki im. Bercsényiego, Budapeszt; Muzeum Architektury (z Györgyem Csetem, Andrássem Erdélyiem i Imrem Makoveczem), Sztokholm; XII Biennale de Paris, (dekoracja rzeźni), Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paryż • **1984** XLI La Biennale di Venezia, Sekcja filmowa, Projekty dekoracji i kostiumów do „Zwiastowania”, Pawilon Węgierski, Wenecja • **1985** Nowe Biennale Paryskie — wnętrze zamku — praca scenograficzna, Grande Halle de la Villette, Paryż • **1986** Wystawa: Bachman, Kovács, Rajk, Szalai, Sala wystawowa przy ulicy Dorottya, Budapeszt • **1988** D.A.A.D. Galerie, Berlin Zachodni.

Wystawy zbiorowe:

1980 Rysunek, Galeria w Pécsu, Pécs • **1982** Tendencje w architekturze, Galeria Óbuda, Budapeszt • **1983** Spojrzenie na Węgry, Rekonstrukcja centrum miasta Keszthely, Hotel de Ville, Lille • **1984** Młodzi architekci '84, Muzeum Historyczne Budapesztu, Budapeszt • **1985** Neue Linien in Ungarn, Tatgalerie, Wiedeń; Töne und Gegentöne, Messepalast, Wiedeń • **1986** Möbelklassiker des 3 Jahrtausend, Tatgalerie, Wiedeń • **1987** Art Contemporain, ELAC, Lyon • **1990** Wystawa współczesnej sztuki węgierskiej, Dania.

Attila Kovács

Necropolis. Blok IV
1990, żelazo spawane, 325 x 200 x 50
Necropolis. Block IV
1990, welded iron, 325 x 200 x 50



István **NÁDLER**

Budapeszt Ur. 1938 Wyszehrad. Studia w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach
Nagybányai út 36, 1957—1963.
H-1025

Wystawy indywidualne:

1970 Sala Wystawowa im. Adolfa Fényesa, Budapeszt • **1974** Muzeum Folkwang, Essen • **1975** IPARTERV, Budapeszt • **1978** Galeria w Józsefváros, Budapeszt • **1981** Galeria im. Istvána Csóka, Székesfehérvár; Art Gallery, Sztokholm; Galeria Óbuda, Budapeszt; Galeria Placu Teatralnego, Pécs • **1982** Holbein Haus, Augsburg • **1983** Wieża Salamon, Wyszehrad • **1985** Mücsarnok, Budapeszt • **1986** Galerie Steinek, Wiedeń.

Wystawy zbiorowe:

1970 III Międzynarodowe Biennale Grafiki, Kraków; Międzynarodowy Konkurs Rysunku o nagrodę Joana Miró, Barcelona • **1974** IX Międzynarodowe Tygodnie Malarstwa, Graz • **1976** VI Międzynarodowe Biennale Grafiki, Kraków; III Międzynarodowe Biennale Grafiki, Fredrikstad • **1980** Biennale Rzeźby, Arezzo, Monza • **1982** International Art Expo, Sztokholm; XIV Międzynarodowy Festiwal Malarstwa, Cagnes-sur-Mer • **1983** Prezentacja Malarzy Krajów Socjalistycznych, Szczecin • **1985** IV Europejskie Biennale Grafiki, Baden-Baden • **1987** Nowa wrażliwość, Esslingen • **1989** Wystawa Współczesnej Sztuki Wizualnej, Mannheim; Seul.

István Nádler

Jakby .. I
1989, olej płótno, 2 x 160 x 120
As if .. I
1989, oil canvas, 2 x 160 x 120



János SZIRTES

Budapeszt Ur. 1954 Budapeszt. Studia w latach 1975—1977 na Wydziale Grafiki Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych Felső Zöldmáli út 11, w Bratysławie, a w latach 1977—1983 na Wydziale Grafiki Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych w Budapeszcie. Od roku 1989 wykłada w Wyższej Szkole Rzemiosła Artystycznego w Budapeszcie.
H-1025

Wystawy indywidualne:

1981 Uniwersytet Ogrodnictwa, Budapeszt • **1982** Teatr Szkéné, Budapeszt; Galeria FMS, Veszprém; Galeria Zamkowa, Sárvár • **1983** Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1985** Galeria Liget, Budapeszt • **1986** Galeria Malarstwa Nowoczesnego, Pécs • **1987** Rotor Gallery, Göteborg; Galeria Studio, Budapeszt • **1988** Instytut Francuski, Budapeszt; Galeria w Miskolcu, Miskolc; Moltkerei Werkstatt, Kolonia, Sala Kongresowa, Budapeszt; Templomgaléria, Ostrzyhom; Galeria w Miskolcu (z Lászlém fe Lugossýem i Istvánem ef Zámboem), Miskolc; Centrum Oświaty i Kultury, Szeged • **1989** Symetria i asymetria, Węgierska Galeria Narodowa, Budapeszt; New Art of Hungary four artists, Don Soker Contemporary Art, San Francisco; International Künstler Gremium, Museum Wiesbaden, Wiesbaden

Od roku 1972 eksponuje systematycznie swoje performance i instalacje na pokazach węgierskich i międzynarodowych.

János Szirtes

Mordercze Boże Narodzenie

1990, fragment instalacji, płótno sadza szkło żarówki krzesła noże, 1100 x 600

Deadly Christmas

1990, detail of an installation, canvas, soot, glass, bulbs, chairs, knives, 1100 x 600



György SZÖNYEI

Budapeszt
Batthyány u. 31,
H-1015

Ur. 1951 Budapeszt. Studia na Wydziale Grafiki Użytkowej Wyższej Szkoły Rzemiosła Artystycznego w Budapeszcie w latach 1973—1977. Od 1978 do 1986 członek Studia Młodych Artystów a w latach 1985—1988 nauczyciel typografii w Średniej Szkole Zawodowej Sztuk Plastycznych i Rzemiosła Artystycznego w Budapeszcie.

Wystawy indywidualne:

1984 „Sex unter Wasser”, Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1986** „Fragmenty”, Galeria Studio, Budapeszt • **1987** Dzielnicowy Dom Kultury w Lágymányos, Budapeszt • **1988** „Soós Tamás/Szőnyi György”, Sala Wystawowa Ferencváros, Budapeszt • **1989** „Nowe obrazy — Koncz András, Szőnyi György”, Galerie Calumet Heidelberg • **1990** Sala Wystawowa przy ulicy Dorottya, Budapeszt.

Wystawy zbiorowe:

1979 Rysunek, Galeria w Pécsu, Pécs • **1982** Przemiana, Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1983** Współczesny rysunek węgierski, Węgierska Galeria Narodowa, Budapeszt • **1985** Nowa wrażliwość III, Galeria Óbuda, Budapeszt • **1986** Eklektyzm '85, Węgierska Galeria Narodowa, Budapeszt • **1987** Piramida, Galeria Óbuda, Budapeszt; Nowa wrażliwość IV, Galeria w Pécsu, Pécs • **1988** DOMUS AUREA, Galeria Fészek, Budapeszt; Post geometry, Galeria Fészek, Budapeszt • **1989** Budapester Belvedere, KX Galérie, Kampnagelfabrik Hamburg • **1990** Kunstscene Budapeszt, Künstlerhaus, Salzburg.

György Szőnyi

Owoc granatu I
1988, akryl papier, 60 x 45

Pomegranate I
1988, paper acrylic, 60 x 45



Tamás *TROMBITÁS*

Budapeszt
Lejtő ut 2/a
H-1124

Ur. 1952 Budapeszt. Studia w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Budapeszcie w latach 1972—1978.

Wystawy indywidualne:

1979 Muzeum im. Mátyása Jantyika (z Anną Ignácz), Békés; Teatr im. Jókai, Békéscsaba • **1981** Galeria Studio, Budapeszt • **1983** Klub Młodych Artystów, Budapeszt • **1985** Ogród Rzeźby Galerii Budapeszt (z Enikő Szöllösym), Budapeszt; Klub Młodych Artystów, Budapeszt; Muzeum Ernsta, Budapeszt • **1986** Galerie der Stadt Esslingen am Neckar „Bahnwärterhaus”; Centrum Kultury i Oświaty, Eger; Sala Wystawowa przy ulicy Lajos, Budapeszt

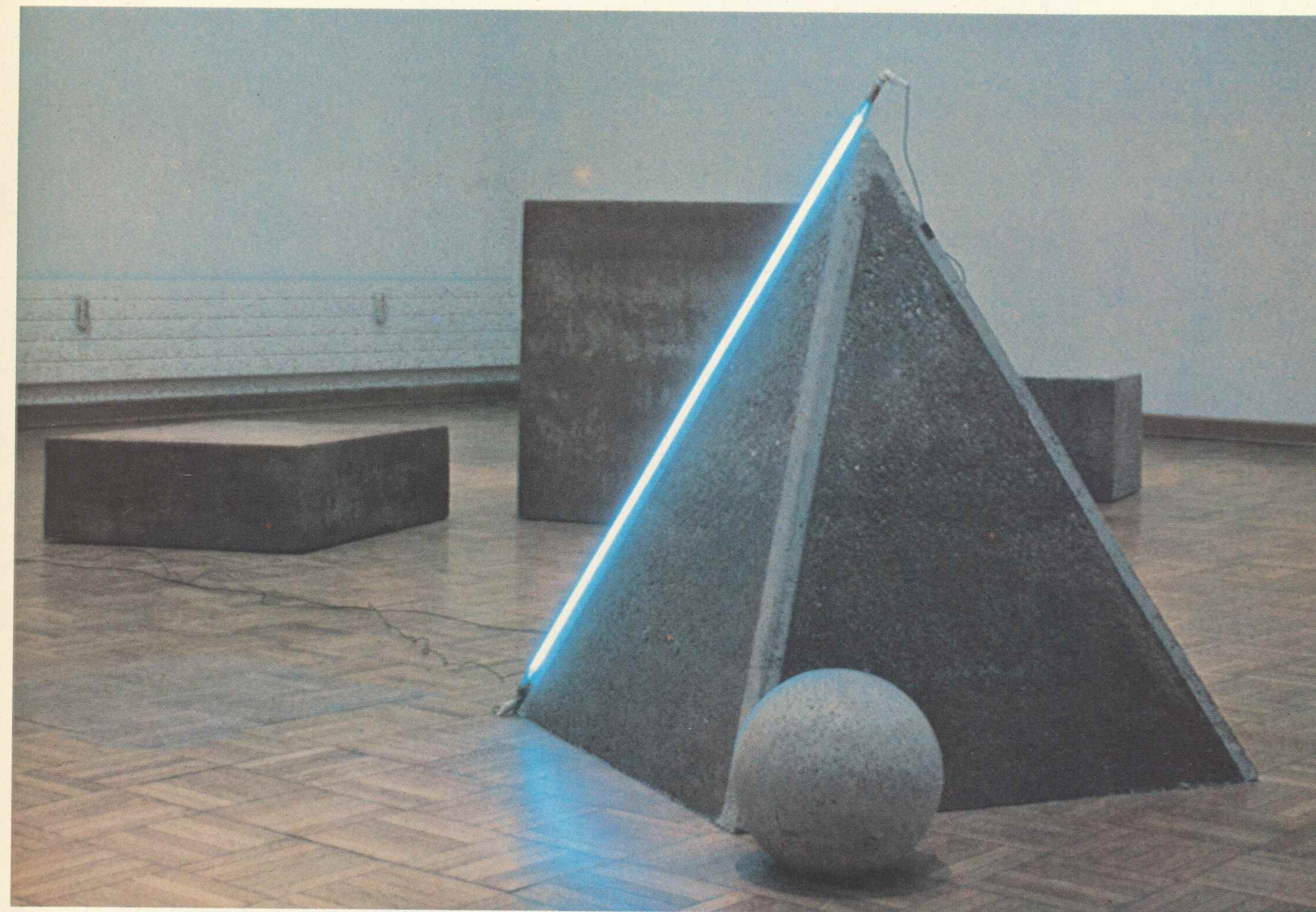
Wystawy zbiorowe:

1979 Biennale plakatu, Lahti • **1980** Studio'80, Mücsarnok, Budapeszt • **1981** Młoda grafika węgierska, Finlandia; Spadek konstruktywizmu, University of Toronto, Toronto • **1982** Salon Ogólnokrajowy, Mücsarnok, Budapeszt; Dom Kultury, Kecskemét; Kaligrafia, Galeria Fészek, Budapeszt • **1983** 10 węgierskich artystów, Galeria San Carlo, Neapol; Grafika węgierska, Włochy; Madryt; Fundacja Gulbenkiana, Lizbona • **1984** Galeria Studio, Warszawa • **1985** Norymberskie Młodzieżowe Triennale Rysunku, Norymberga; Wystawa Stypendystów im. Derkovitsa, Dom Kultury Węgierskiej Berlin (NRD) • **1989** „T.É.R.”, Galeria w Pécsu, Pécs; Konstruktywiści Museum Fodor, Amsterdam • **1990** Kunstscene Budapeszt, Künstlerhaus, Salzburg.

Tamás Trombitás

Pejzaż metaforyczny
1990, fragment instalacji malowany beton neon, 800 x 400 x 120

Metaphysician Landscape
1990, detail of an installation, painted concrete neon, 800 x 400 x 120



Komisarz wystawy i projekt ekspozycji KRISZTINA JERGER Opracowanie redakcyjne katalogu HELENA SZUSTAKOWSKA
Tłumaczenie tekstów na język angielski JOANNA HOLZMAN Tłumaczenie not biograficznych KRISZTINA JERGER
Fotografie barwne IMRE JUHÁSZ Opracowanie graficzne katalogu MACIEJ KAŁKUS

88/90